

Interruttore con sensore di movimento ad infrarossi con campo di rilevazione movimento orientato verso il basso, non superiore alla quota di installazione del sensore, studiato per applicazioni bordo letto per accendere automaticamente una luce di cortesia segnapasso quando ci si alza dal letto in condizioni di scarsa illuminazione, soglia del sensore crepuscolare e ciclo di temporizzazione regolabili, uscita a relè NO 6 A, alimentazione 220-240 V~ 50-60 Hz.

Il dispositivo può essere utilizzato in tutte le applicazioni dove si vuole ottenere il risveglio in sicurezza con accensione automatica della luce di cortesia.

#### CARATTERISTICHE

- Alimentazione 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Uscita a relè di potenza NO 6 A
- Sensore di lettura piroelettrico e lente di Fresnel con copertura volumetrica come da figura 2.
- Sensore crepuscolare frontale posizionato sotto la lente di Fresnel, con soglia di intervento da circa 5 lx a "luce giorno", regolabile mediante trimmer frontale (fig.1).
- Temporizzazione da circa 15 s a circa 10 min, regolabile mediante trimmer frontale (fig. 1).
- Temperatura di funzionamento: -5 - +35 °C (uso interno).

#### CARICHI COMANDABILI

- Carichi puramente resistivi  $\sim$ : 6 A.
- Lampade a incandescenza e alogene  $\odot$ : 1000 W.
- Trasformatori ferromagnetici  $\square$ : 1000 VA.
- Trasformatori elettronici  $\square$ : 700 VA.
- Lampade fluorescenti e fluorescenti compatte: 60 W.
- Lampade a LED: 60 W; fino a 6 carichi LED collegabili.
- Lampada segnapasso art. 30389.x.
- Strisce LED: 450 W.
- Motori  $\textcircled{M}$ : 1,8 A  $\cos \varphi$  0,6.

#### FUNZIONAMENTO

- Il sensore si attiva, per il tempo impostato e con luminosità ambientale inferiore a quella selezionata, se un corpo caldo ne attraversa il raggio d'azione.
- Alla prima alimentazione o dopo una interruzione di rete l'uscita viene attivata per il tempo di "warm-up" del sensore (circa 10 s) sommato al tempo ritardo allo spegnimento impostato.
- L'apparecchio è configurato in "re-trigger mode": se durante la temporizzazione il sensore di movimento rileva un nuovo passaggio di un corpo caldo, il conteggio viene azzerato e la temporizzazione riparte.
- Al termine di ogni temporizzazione il segnale del sensore di movimento viene ignorato per un periodo di circa 2 s.

#### COLLEGAMENTI

- Collegare l'apparecchio come indicato. Il circuito di alimentazione (L-N) deve essere protetto contro i sovraccarichi da un dispositivo, fusibile o interruttore automatico, con corrente nominale non superiore a 10 A.
- Possibilità di realizzare "by-pass" o di interrompere il circuito d'uscita con normali interruttori elettromeccanici.



#### INSTALLAZIONE

- Per installazione da interno.
- Installazione a incasso a 30 cm dal piano di calpestio (fig. 3).
- **Durante l'installazione:**
  - non posizionare l'apparecchio dietro superfici vetrate e non sottoporlo a shock o vibrazioni meccaniche.
  - non oscurare con oggetti la copertura volumetrica del sensore di movimento.
  - non esporre il sensore di movimento alla luce di lampade o alla luce solare diretta.
  - non direzionare e non sottoporre il sensore di movimento all'azione diretta di fonti di calore.
- **L'apparecchio non è installabile in:**
  - ambienti con repentini cambi di temperatura.
  - ambienti con elevata umidità.
  - ambienti con presenza di gas, fluidi corrosivi o di aria marina.
  - ambienti polverosi.

#### REGOLE DI INSTALLAZIONE

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

#### CONFORMITÀ NORMATIVA

Direttiva BT. Direttiva EMC. Norma EN 60669-2-1

Regolamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. Il prodotto potrebbe contenere tracce di piombo.



#### RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

1-way switch with infrared motion sensor with field of motion detection facing down, not above the sensor installation height, devised for bedside applications to switch on a courtesy step light automatically when you get out of bed in poor lighting conditions, adjustable dusk/dawn sensor threshold and timer cycle, NO 6 A relay output, 220-240 V~ 50-60 Hz power supply.

The device can be used in all applications where you want to wake up safely with the courtesy light automatically switching on.

#### CHARACTERISTICS

- Power supply 220-240 V~ 50/60 Hz
- Relay output power NO 6 A
- Pyroelectric detector and Fresnel lens with volumetric cover as in figure 2.
- Front dusk/dawn sensor positioned under the Fresnel lens, with trigger threshold at about 5 lx at "day light", adjustable with front trimmer (figure 1).
- Time delay switch from about 15 s to about 10 min, adjustable through front trimmer (fig. 1).
- Operating temperature: -5 - +35 °C.

#### CONTROLLABLE LOADS

- Resistance loads  $\sim$ : 6 A.
- Incandescent and halogen lamps  $\odot$ : 1000 W.
- Ferromagnetic transformers  $\square$ : 1000 VA.
- Electronic transformers  $\square$ : 700 VA.
- Fluorescent and compact fluorescent lamps: 60 W.
- LED lamps: 60 W; up to 6 connectable LED loads.
- Step marker lamp art. 30389.x.
- LED strips: 450 W.
- Motors  $\textcircled{M}$ : 1,8 A  $\cos \varphi$  0,6.

#### OPERATING

- The sensor is activated, for the amount of time set and at a lighting level less than that selected, if any hot body passes through the activation field.
- When power is received for the first time or after a network interruption the outlet is activated for sensor warm-up (about 10 s) in addition to the set delayed turn-off time.
- The device is configured as a three-trigger mode: if a the presence of a hot body is detected during time delay the count is cleared and the delay starts again
- At the end of every delay the motion detector is ignored for about 2 s.

#### CONNECTIONS

- Connect the device as indicated. The power circuits (L-N) should be protected against overloading by installing a device, fuse or circuit breaker, with rated current not exceeding 10 A.
- Possibility to "by-pass" or break output circuits using normal circuit breakers.



#### INSTALLATION

- For installing from the inside.
- Flush mounting: 30 cm from the floor (figure 3).
- **During installation:**
  - do not place the device behind glass surfaces and make sure it is not subject to shocks or mechanical vibrations.
  - do not cover the motion detector.
  - do not expose the motion detector to direct light.
  - do not place the motion detector near heat sources.
- **The device cannot be installed in places with:**
  - constant temperature changes.
  - high levels of humidity.
  - the presence of gas, corrosive liquids or sea air.
  - dust.

#### INSTALLATION RULES

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

#### STANDARD COMPLIANCE

LV directive. EMC directive. EN 60669-2-1 standard.

REACH (EU) Regulation no. 1907/2006 – Art.33. The product may contain traces of lead.



#### WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25 cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Interrupteur avec capteur de mouvement IR avec champ de détection de mouvement orienté vers le bas, inférieur ou égal à la cote d'installation du capteur, conçu pour les applications en bordure de lit afin de disposer automatiquement d'un éclairage de courtoisie et de balisage utile pour descendre du lit dans l'obscurité, seuil du capteur crépusculaire et cycle de temporisation réglables, sortie à relais NO 6 A, alimentation 220-240 V~ 50-60 Hz.

Possibilité d'utiliser le dispositif sur toutes les applications servant à sécuriser le réveil, avec éclairage de courtoisie automatique.

#### CARACTÉRISTIQUES

- Alimentation 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Sortie à relais de puissance NO 6 A
- Détecteur de lecture pyro-électrique et lentille de Fresnel avec protecteur volumétrique comme indiqué par la figure 2.
- Détecteur crépusculaire frontal placé sous la lentille de Fresnel, avec seuil d'intervention d'environ 5 lx "lumière du jour", réglable par trimmer frontal (figure 1).
- Temporisation de 15 s à 10 min, réglable par trimmer frontal (figure 1).
- Température de fonctionnement : -5 - +35 °C.

#### CHARGES ADMISSIBLES

- Charges purement résistives  $\sim\text{---}$ : 6 A.
- Lampes à incandescence et halogènes  $\text{---}$ : 1000 W.
- Transformateurs ferromagnétiques  $\text{---}$ : 1000 VA.
- Transformateurs électroniques  $\text{---}$ : 700 VA.
- Lampes fluorescentes et fluorescentes compactes : 60 W.
- Lampes à leds : 60 W ; jusqu'à 6 charges à leds connectées.
- Lampe de balisage art. 30389.x.
- Bandes à leds : 450 W.
- Moteurs  $\text{---}$  : 1,8 A cos  $\varphi$  0,6.

#### FONCTIONNEMENT

- Le détecteur s'active, pendant le temps programmé et aux luminosités ambiantes inférieures à la sélection, si un corps chaud traverse le rayon d'action.
- À la première alimentation et après une interruption du secteur la sortie est activée pendant le "warm-up" du détecteur (environ 10 s) additionné au temps de retard à l'extinction programmée.
- L'appareil est configuré en "re-trigger mode" : si pendant la temporisation le détecteur de mouvement détecte un nouveau passage d'un corps chaud, le comptage est remis à zéro et la temporisation redémarre.
- À la fin de chaque temporisation le signal du détecteur de mouvement est ignoré pendant une période de 2 s environ.

#### BRANCHEMENTS

- Relier l'appareil comme indiqué. Le circuit d'alimentation (L-N) doit être protégé contre les surcharges par un dispositif, fusible ou interrupteur automatique, avec courant nominal non supérieur à 10 A.
- Possibilité de réaliser des "by-pass" ou d'interrompre le circuit de sortie avec des interrupteurs électromécaniques normaux.



#### INSTALLATION

- Pour installation en intérieurs.
- Installation encastrée : 30 cm du plan de piétement (figure 3).
- **Pendant l'installation :**
  - ne pas positionner l'appareil derrière les surfaces vitrées et ne pas le soumettre à des chocs ou des vibrations mécaniques.
  - ne pas obscurcir avec des objets le protecteur volumétrique du détecteur de mouvement.
  - ne pas exposer le détecteur de mouvement à l'éclairage de lampes ou à la lumière solaire directe.
  - ne pas orienter et soumettre le détecteur de mouvement à l'action directe de sources de chaleur.
- **L'appareil ne peut pas être installé dans :**
  - les ambiances sujettes à sautes de températures fréquentes.
  - les ambiances à taux d'humidité élevé.
  - les ambiances avec présence de gaz, fluides corrosifs ou air marin.
  - les ambiances poussiéreuses.

#### RÈGLES D'INSTALLATION

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

#### CONFORMITÉ AUX NORMES

Directive BT. Directive EMC. Norme EN 60669-2-1.

Règlement REACH (EU) n° 1907/2006 – art.33. Le produit pourrait contenir des traces de plomb.



#### DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Interruptor con sensor de movimiento por infrarrojos con campo de detección de movimiento orientado hacia abajo, sin sobrepasar la cota de montaje del sensor, diseñado para aplicaciones junto a la cama para encender automáticamente un indicador de paso de cortesía al levantarse en condiciones de escasa iluminación, umbral del sensor crepuscular y ciclo de temporización ajustables, salida de relé NA 6 A, alimentación 220-240 V~ 50-60 Hz.

El dispositivo puede utilizarse en todas las aplicaciones en las que se desee despertar teniendo la seguridad del encendido automático de la luz de cortesía.

#### CARACTERÍSTICAS

- Alimentación 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Salida de relé NO 6 A
- Sensor de lectura piroeléctrico y lente de Fresnel con cobertura volumétrica según se ilustra en la figura 2.
- Sensor crepuscular frontal instalado debajo de la lente de Fresnel, con umbral de intervención de aproximadamente 5 lx con luz diurna, regulable mediante trimmer frontal (figura 1).
- Temporización desde 15 segundos hasta 10 minutos, regulable mediante trimmer frontal (figura 1).
- Temperatura de funcionamiento de -5 a +35 °C.

#### CARGAS QUE SE PUEDEN MANDAR

- Cargas puramente resistivas  $\sim\text{---}$ : 6 A.
- Lámparas incandescentes y halógenas  $\text{---}$ : 1000 W.
- Transformadores ferromagnéticos  $\text{---}$ : 1000 VA.
- Transformadores electrónicos  $\text{---}$ : 700 VA.
- Lámparas fluorescentes y fluorescentes compactos: 60 W.
- Lámparas de LED: 60 W; hasta 6 cargas LED conectables.
- Indicador de paso art. 30389.x.
- Tiras LED: 450 W.
- Motores  $\text{---}$  : 1,8 A cos  $\varphi$  0,6.

#### FUNCIONAMIENTO

- El sensor se activa, durante el tiempo configurado y con luminosidad ambiental inferior a la seleccionada, si un cuerpo caliente atraviesa el radio de acción.
- Cuando se alimenta por primera vez o tras una interrupción de red, la salida se activa durante el tiempo de precalentamiento (warm-up) del sensor (aproximadamente 10 s) más el tiempo configurado de retraso al apagado.
- El aparato se ha configurado en "re-trigger mode": si durante la temporización el sensor de movimiento detecta que un cuerpo caliente pasa de nuevo, el cálculo se pone a cero y la temporización empieza otra vez.
- Al término de cada temporización, la señal del sensor de movimiento se ignora durante dos segundos aproximadamente.

#### CONEXIONES

- Conectar el aparato de la manera ilustrada. El circuito de alimentación (L-N) se ha de proteger contra las sobrecargas mediante un dispositivo, fusible o interruptor automático, con corriente nominal inferior a 10 A.
- Se pueden realizar "by-pass" o interrumpir el circuito de salida con normales interruptores electromecánicos.



#### INSTALACIÓN

- Para la instalación en el interior.
- Instalación empotrada: 30 cm del suelo (figura 3).
- **Durante la instalación:**
  - No colocar el aparato detrás de superficies acristaladas y no someterlo a choques o vibraciones mecánicas.
  - No oscurecer con objetos la cobertura volumétrica del sensor de movimiento.
  - No exponer el sensor de movimiento a la luz de lámparas o a la luz solar directa.
  - No exponer el sensor de movimiento a la acción directa de fuentes de calor ni dirigirlo hacia éstas.
- **El aparato no se puede instalar en:**
  - ambientes con cambios bruscos de temperatura.
  - ambientes con elevada humedad.
  - ambientes con presencia de gases, fluidos corrosivos o aire marino.
  - ambientes con polvo.

#### NORMAS DE INSTALACIÓN

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

#### CONFORMIDAD NORMATIVA

Directiva BT. Directiva EMC. Norme EN 60669-2-1.

Reglamento REACH (UE) n. 1907/2006 – art.33. El producto puede contener trazas de plomo.



#### RAEE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Σχalter mit Infrarot-Bewegungsmelder mit nach unten gerichtetem Bewegungserkennungsbereich, der die Einbauhöhe des Melders nicht überschreitet, für den Einsatz am Bett zum automatischen Einschalten eines Service- und Orientierungslichts beim Aufstehen bei schlechten Lichtverhältnissen, mit einstellbarer Auslöseempfindlichkeit für Dämmerungssensor und Zeitschaltung, Relaisausgang NO 6 A, Spannungsversorgung 220-240 V~ 50-60 Hz.

Das Gerät kann in allen Anwendungen eingesetzt werden, bei denen ein sicheres Aufwachen mit automatischem Einschalten der Servicebeleuchtung gewünscht wird.

#### EIGENSCHAFTEN

- Versorgungsspannung 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Ausgang mit Leistungsrelais NO 6 A
- Pyroelektrischer Erfassungssensor und Fresnel-Linse mit Überwachungsbereich wie in Abb. 2.
- Frontseitig angebrachter Dämmerungssensor mit Positionierung unter der Fresnel-Linse und Auslösestromgrenze ab ca. 5 lx bis "Tageslicht", die über den frontseitigen Trimmer einstellbar ist (Abb. 1).
- Timer-Zyklus ab ca. 15 s bis ca. 10 min, der über den frontseitigen Trimmer einstellbar ist (Abb. 1).
- Betriebstemperatur: -5 - +35 °C.

#### REGELBARE LASTEN

- Reine Widerstandslasten  $\sim$ : 6 A.
- Glüh- und Halogenlampen  $\text{⚡}$ : 1000 W.
- Ferromagnet-Transformatoren  $\text{⚡}$ : 1000 VA.
- Elektronische Transformatoren  $\text{⚡}$ : 700 VA.
- Leuchtstofflampen und kompakte Leuchtstofflampen: 60 W.
- LED-Lampen: 60 W; bis zu 6 anschließbare LED-Lasten.
- Orientierungslicht Art. 30389.x.
- LED-Streifen: 450 W.
- Motoren  $\text{⚡}$ : 1,8 A cos φ 0,6.

#### FUNKTIONSWEISE

- Die Aktivierung des Sensors erfolgt für die Dauer der eingestellten Zeit und bei einer unter dem angeählten Wert liegenden Helligkeit der Umgebung, sobald ein Wärme ausstrahlender Körper in den Wirkungsbereich eintritt.
- Bei der ersten Versorgung oder nach einer Unterbrechung der Netzversorgung wird der Ausgang für die Dauer der Summe der "Warm-up-Zeit" des Sensors (ca. 10 s) und der bei der Ausschaltung eingestellten Verzögerungszeit aktiviert.
- Das Gerät ist im "Re-Trigger-Mode" konfiguriert: Erfasst der Bewegungsmelder während der Timer-Zeit den Eintritt eines weiteren, Wärme ausstrahlenden Körpers, wird die Zählung nullgestellt und die Timer-Zeit von neuem gestartet.
- Nach Ablauf jeder Timer-Zeit bleibt das Signal des Bewegungsmelder für die Dauer von ca. 2 s wirkungslos.

#### ANSCHLÜSSE

- Den Anschluss des Geräts gemäß Darstellung. Der Versorgungskreis (L-N) muss durch ein entsprechendes Gerät, eine Sicherung oder einen automatischen Schalter mit Nennstrom nicht über 10 A gegen Überlasten geschützt werden.
- Möglichkeit der Realisierung eines "Bypass" oder der Unterbrechung des Ausgangskreises mit normalen elektromechanischen Schaltern.



#### INSTALLATION

- Für Installation in Innenbereichen.
- Unterputzeinbau: 30 cm m über Bodengleiche (Abb. 3).
- **Während der Installation:**
  - Das Gerät nicht hinter verglaste Flächen positionieren und keinen Schlägen oder mechanischen Erschütterungen aussetzen.
  - Den Überwachungsbereich des Bewegungsmelder nicht durch Gegenstände verdecken.
  - Den Bewegungsmelder nicht dem Licht von Lampen oder der direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.
  - Den Bewegungsmelder nicht gegen Wärmequellen richten oder deren direkten Wirkung aussetzen.
- **Das Gerät darf nicht in folgenden Bereichen installiert werden:**
  - Bereiche mit abrupten Temperaturänderungen.
  - Bereiche mit hoher Feuchtigkeit.
  - Bereiche mit Präsenz von Gas, korrosiven Flüssigkeiten oder Seeluft.
  - Bereiche mit Staubentwicklung.

#### INSTALLATIONSVORSCHRIFTEN

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den im Anwendungsland des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischen Materials erfolgen.

#### NORMKONFORMITÄT

NS-Richtlinie, EMV-Richtlinie, Norm EN 60669-2-1.

REACH-Verordnung (EG) Nr. 1907/2006 – Art.33. Das Erzeugnis kann Spuren von Blei enthalten.



#### Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

Διακόπτης με αισθητήρα κίνησης υπερύθρων με πεδίο ανίχνευσης κίνησης προσανατολισμένο προς τα κάτω, έως το ύψος εγκατάστασης του αισθητήρα, ο οποίος έχει μελετηθεί για εφαρμογές ενσωμάτωσης στο κρεβάτι με σκοπό την αυτόματη ενεργοποίηση ενός βοηθητικού φωτός και ενός φωτός προσανατολισμού όταν σηκώνεστε από το κρεβάτι σε συνθήκες ανεπαρκούς φωτισμού, ρυθμιζόμενη τιμή αισθητήρα νυκτός και ρυθμιζόμενος κύκλος χρονικού προγραμματισμού, έξοδος με ρελέ NO 6 A, τροφοδοσία 220-240 V~ 50-60 Hz.

Ο μηχανισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε όλες τις εφαρμογές στις οποίες απαιτείται ασφαλής αφύπνιση με αυτόματη ενεργοποίηση του βοηθητικού φωτός.

#### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

- Τροφοδοσία 220-240 V ~ 50/60 Hz
- Έξοδος με ρελέ ισχύος NO 6 A
- Πυροηλεκτρικός αισθητήρας με φακό Fresnel και ογκομετρική κάλυψη όπως στην εικ. 2.
- Φωτοκύτταρο στο εμπρός μέρος κάτω από το φακό Fresnel, με όριο επέμβασης από 5 lx έως το "φως ημέρας" και ρύθμιση μέσω trimmer στην πρόσοψη (εικ. 1).
- Χρονοδιακόπτης από 15 s έως 10 min, με ρύθμιση μέσω trimmer στην πρόσοψη (εικ. 1).
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5 - +35 °C.

#### ΕΛΕΓΧΟΜΕΝΑ ΦΟΡΤΙΑ

- Αμιγώς ωμικά φορτία  $\sim$ : 6 A.
- Λαμπτήρες πυρακτώσεως και αλογόνου  $\text{⚡}$ : 1000 W.
- Μετασχηματιστές σιδηρομαγνητικού πυρήνα  $\text{⚡}$ : 1000 VA.
- Ηλεκτρονικοί μετασχηματιστές  $\text{⚡}$ : 700 VA.
- Λαμπτήρες φθορισμού και συμπαγείς λαμπτήρες φθορισμού: 60 W.
- Λαμπτήρες LED: 60 W. Έως 6 συνδεδεμένα φορτία LED.
- Λαμπτήρας προσανατολισμού κωδ. 30389.x.
- Ταίνιες LED: 450 W.
- Κινητήρες  $\text{⚡}$ : 1,8 A cos φ 0,6.

#### ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Ο αισθητήρας ενεργοποιείται για τον προγραμματισμένο χρόνο και με φωτεινότητα περιβάλλοντος μικρότερη της επιλεγμένης, εάν ένα θερμό σώμα διέλθει από την ακτίνα δράσης του.
- Μετά την πρώτη σύνδεση ή μετά από διακοπή ρεύματος, η έξοδος ενεργοποιείται για το χρόνο "warm-up" του αισθητήρα (περίπου 10 s) συν τον προγραμματισμένο χρόνο καθυστέρησης του σβήσιματος.
- Η συσκευή είναι ρυθμιζόμενη για λειτουργία επαναδιέγερσης: εάν κατά τη διάρκεια του χρόνου διέγερσης ο αισθητήρας παρουσιάσει εντοπίσει νέα διέλευση θερμού σώματος, η μέτρηση του χρόνου μηδενίζεται και ξεκινάει από το μηδέν.
- Στο τέλος κάθε περιόδου λειτουργίας το σήμα του αισθητήρα παρουσίας δεν λαμβάνεται υπόψη για χρόνο περίπου 2 s.

#### ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ

- Συνδέστε τη συσκευή όπως. Το κύκλωμα τροφοδοσίας (L-N) πρέπει να προστατεύεται από υπερφορτώσεις με ασφάλεια ή αυτόματο διακόπτη με ονομαστικό ρεύμα που δεν θα υπερβαίνει τα 10 A.
- Δυνατότητα δημιουργίας "by-pass" ή διακοπής του κυκλώματος εξόδου με κοινούς ηλεκτρομηχανικούς διακόπτες.



#### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Για εσωτερική εγκατάσταση.
- Εντοχιζόμενη εγκατάσταση: 30 cm από το δάπεδο (εικ. 3).
- **Κατά την εγκατάσταση:**
  - μην τοποθετείτε τη συσκευή πίσω από γυάλινες επιφάνειες και μην την εκθέτετε σε χτυπήματα ή μηχανικούς κραδασμούς.
  - μη σκιάζετε με αντικείμενα την ογκομετρική κάλυψη του αισθητήρα παρουσίας.
  - μην εκθέτετε τον αισθητήρα παρουσίας στο φως λαμπτήρων ή στην άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
  - μην κατευθύνετε και μην εκθέτετε τον αισθητήρα παρουσίας στην άμεση δράση πηγών θερμότητας.
- **Η συσκευή δεν μπορεί να εγκατασταθεί σε:**
  - χώρους με απότομες μεταβολές θερμοκρασίας.
  - χώρους με υψηλή υγρασία.
  - χώρους με παρουσία αερίων, διαβρωτικών ρευστών ή υφάλμυρου αέρα.
  - χώρους με σκόνη.

#### ΚΑΝΟΝΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Η εγκατάσταση πρέπει να εκτελείται σύμφωνα με τις ισχύουσες διατάξεις σχετικά με το ηλεκτρολογικό υλικό στη χώρα χρήσης των προϊόντων.

#### ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Οδηγία ΧΤ, Οδηγία EMC, Πρότυπο EN 60669-2-1.

Κανονισμός REACH (EE) αρ. 1907/2006 – Άρθρο 33. Το προϊόν μπορεί να περιέχει ίχνη μολύβδου.



#### ΑΗΘΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστήματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

قاطع تيار به حساس حركة بالأشعة تحت الحمراء بنطاق كشف وجود حركة موجه نحو الأسفل، لا يتجاوز ارتفاع تركيب الحساس، مصمم خصيصاً ليوضع على حافة السرير ليوقد الإضاءة بشكل تلقائي عند استيقاظ الأشخاص ونهوضهم من على السرير في حالة الإضاءة المنخفضة للبيئة المحيطة، حيث يستعمل نظام حد مستشعر حلول الظلام ونظام دورة ضبط الوقت وهما قابلان للضبط حسب الحاجة، كما يحتوي على مخرج مزود بمرحل كهربى NO - 6 أمبير، بتغذية تشغيلية 220-240 فولت ~ 50-60 هيرتز.

يمكن استخدام هذا الجهاز في جميع التطبيقات المراد فيها الاستيقاظ بأمان حيث يتم توفير نظام إضاءة تلقائية لحظة الاستيقاظ لمساعدة المستخدم على الرؤية المطلوبة.

#### المواصفات

- التغذية التشغيلية 220-240 فولت ~ 50 / 60 هيرتز
- مخرج قدرة كهربائية مزود بمرحل كهربى NO - 6 أمبير
- حساس قراءة كهربى حرارى وعدسة فريسل مع تغطية حجمية على النحو المبين في الشكل 2.
- حساس شفقي أمامى موضوع تحت عدسة فريسل، مع حد تدخل يبدأ من حوالي 5 لكس إلى "ضوء النهار"، قابل للضبط بواسطة المكثف الأمامى (الشكل 1).
- ضبط التوقيت من حوالي 15 ثانية إلى حوالي 10 دقائق، قابل للضبط بواسطة المتقلب الأمامى (الشكل 1).
- حرارة التشغيل: 5 - +35 ° مئوية.

#### الأحمال التي يمكن التحكم بها

- أحمال مقاومة بالكامل ~ 6 أمبير.
- مصابيح متوهجة ومصباح الهالوجين  $\frac{1}{2}$ : 1000 واط.
- محولات حديدية مغناطيسية  $\frac{1}{2}$ : 1000 فولت أمبير.
- محولات إلكترونية  $\frac{1}{2}$ : 700 فولت أمبير.
- مصابيح فلورسنت وفلورسنت مدمجة: 60 واط.
- مصابيح ليد: 60 واط؛ لغاية 6 محولات ليد قابلة للتوصيل.
- مصابيح إضاءة للسلاسل وممرات المشي رقم الصنف x.30389.
- شرائط ليد: 450 واط.
- محركات (M): 1.8 أمبير، معامل قدرة التيار المتردد  $\cos \phi$  0,6.

#### التشغيل

- يتم تشغيل الحساس، لوقت المحدد وبسطوع بيئي أقل من ذلك المختار، إذا عبر جسم ساخن نطاق العمل الخاص به.
- عند التغذية الأولى أو بعد انقطاع التيار الكهربائي، يتم تنشيط المخرج لوقت "الإجماع" الخاص بالحساس (10 ثوان) والذي يُجمع على وقت تأخير الإطفاء المحدد.
- تم تهيئة الجهاز في "وضع إعادة التشغيل": إذا اكتشف حساس الوجود أثناء التوقيت مروراً جديداً لجسم ساخن، يتم تصفير العد وتُستأنف التوقيت.
- في نهاية كل توقيت، يتم تجاهل إشارة حساس الوجود لمدة 2 ثانية تقريباً.

#### التوصيلات

- قم بتوصيل الجهاز على النحو المشار إليه. يجب حماية دائرة التغذية التشغيلية (L-N) من الأحمال الكهربائية الزائدة من خلال جهاز أو منصهر كهربائي أو قاطع تيار أوتوماتيكي بقوة تيار اسمية لا تتجاوز 10 أمبير.
- إمكانية تنفيذ "وصلة جانبية" أو قطع دائرة المخرج بمفاتيح كهروميكانيكية عادية.

#### التركيب

- من أجل التركيب من الداخل.
- التركيب الغاطس أو في فجوة: 30 سم
- من أجل توجيه الجهاز بشكل صحيح في حالة التركيب على دعامة قابلة للتوجيه، أثناء التركيب، اضبط حد تدخل الحساس الشفقي على نهاية التدرج الخاص به (النهار). وبهذه الطريقة يتم منع تشغيل الحساس الشفقي.

#### أثناء التركيب:

- لا تضع الجهاز خلف الأسطح الزجاجية ولا تعرضه للصدمات أو الاهتزازات الميكانيكية.
- لا تجنب التغطية الحجمية لحساس الوجود بواسطة أشياء.
- لا تعرض حساس الوجود لضوء المصابيح أو أشعة الشمس المباشرة.
- لا توجه حساس الوجود ولا تعرضه للتأثير المباشر لمصادر الحرارة.

#### لا يمكن تركيب الجهاز في:

- البيئات ذات التغيرات المفاجئة في درجات الحرارة.
- البيئات ذات الرطوبة العالية.
- البيئات التي يوجد بها غاز أو سوائل مسببة للتآكل أو هواء البحر.
- البيئات المترتبة.

#### قواعد التركيب

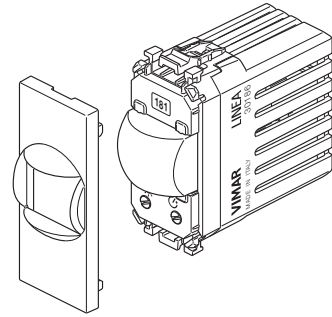
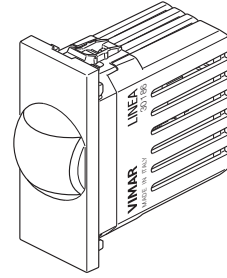
يجب تنفيذ التركيب من قبل طاقم عمل مؤهل مع الالتزام باللوائح المنظمة لتركيب المعدات الكهربائية السارية في بلد تركيب المنتجات.

#### مطابقة المعايير

توجيه الجهد المنخفض، التوجيه الأوروبي الخاص بالتوافق الكهرومغناطيسي (EMC)، القاعدة الأوروبية EN 60669-2-1. لائحة تسجيل وتقييم وترخيص وتقييد المواد الكيميائية REACH (UE) رقم 2006/1907 - المادة 33. قد يحتوي المنتج على آثار من الرصاص

معلومات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية - معلومات للمستخدمين  
يرمز صندوق العلامة المخطوب الواردة على الجهاز أو على الصوة يشير إلى أن المنتج في نهاية عمره الإنتاجي يجب أن يُجمع بشكل منفصل عن المخلفات الأخرى. وبالتالي، سيوجه على المستخدم من الجهاز عند وصوله لنهاية عمره إلى المراكز البلدية المناسبة للجمع المنفصل للمخلفات الكهربائية والإلكترونية. وبدلاً من الإزالة المنفصلة، من الممكن تسليم الجهاز الذي ترغب في التخلص منه معاً إلى الموزع في وقت شراء جهاز جديد من نوع معادل. كذلك لدى موزعي المنتجات الإلكترونية الذي يمتلكون مساحة مع لا تقل عن 400 م<sup>2</sup> فإنه من الممكن تسليم معاً المنتجات الإلكترونية التي يتم التخلص منها والتي لا تزيد أبعادها عن 25 سم، دون الالتزام بالشرط. تساهم عملية الجمع المنفصل للنفايات والأجهزة القديمة هذه، من أجل إعادة تدويرها ومعالجتها والتخلص منها بشكل متوافق بيئياً، في تجنب الآثار السلبية المحتملة على البيئة وعلى الصحة كما تساهم في توسيع عملية إعادة تدوير المواد التي تتكون منها هذه الأجهزة والمنتجات.

Togliere il coperchio per accedere alle regolazioni  
Remove the cover to access the settings  
Ôter le couvercle pour accéder aux réglages  
Retire la tapa para acceder a los ajustes  
Für die Einstellungen ist der Deckel abzuzehmen  
Αφαιρέστε το καπάκι για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις  
انزع الغطاء للوصول إلى نقاط الضبط والتعديلات



VISTA FRONTALE • FRONT VIEW • VUE DE FACE • VISTA FRONTAL • FRONTANSICHT • ΜΠΡΟΣΤΙΝΗ ΠΛΕΥΡΑ • العرض الأمامي

1 Lente di Fresnel  
Fresnel lens  
Lentille de Fresnel  
Lente de Fresnel  
Fresnel-Linse  
Φακός Fresnel  
عدسة فريزل

Regolazione temporizzazione  
Timer adjustment  
Réglage temporisation  
Regulación del temporizador  
Zeiteinstellungs  
Ρύθμιση χρονοδιακόπτη  
ضبط التوقيت

Regolazioni - Regulations - Réglages Regulaciones - Einstellungen - Εγκατάσταση - عمليات الضبط		
Solo al buio Only in the dark Uniquement dans l'obscurité Sólo en la oscuridad Nur bei Dunkelheit Μόνο στο σκοτάδι فقط في الظلام	Crepuscolare Crepuscular Crépusculaire Crepuscular Dämmerung Φωτοκύτταρο حساس شفتي	Sempre attivo Always on Toujours actif Siempre activo Immer aktiv Πάντα ενεργό نشط دائماً
	~ 15 s ~ 15 ثانية	~ 5 min ~ 5 دقيقة

Regolazione soglia del sensore crepuscolare  
Twilight sensor threshold adjustment  
Réglage du seuil du capteur crépusculaire  
Regulación del umbral del sensor crepuscular  
Einstellung der Auslösestromgrenze des Dämmerungssensors  
Ρύθμιση ορίου φωτοκυτάρου  
ضبط حد الحساس الشفتي

2 Copertura volumetrica • Volumetric coverage • Protecteur volumétrique  
Cobertura volumétrica • Überwachungsbereich • Ογκομετρική κάλυψη • تغطية حجمية

A = +5°  
B = -30°

Portata nominale  
Detection  
Charge nominale

Capacidad nominal  
Nennreichweite  
Ονομαστική εμβέλεια  
السعة الاسمية

ESEMPIO DI COLLEGAMENTO • CONNECTION EXAMPLE  
EXEMPLE DE RACCORDEMENT • EJEMPLO DE CONEXIÓN  
ANSCHLUSSBEISPIEL • ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΥΝΔΕΣΗΣ • مثال لعملية التوصيل

